

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/19

5 November 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الحادي والسبعون  
مونتريال، 2-6 ديسمبر/كانون الأول 2013

### التعاون الثنائي

تلقت أمانة الصندوق الطلب التالي للتعاون الثنائي:

الوكالة الثنائية	عنوان المشروع
فرنسا	مشروع تدليلي تجريبي بشأن إدارة نفايات المواد المستنفدة للأوزون والتخلص منها في الجزائر
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) (قطاع خدمات التبريد، في الهند
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (الشريحة الثانية) في ناميبيا
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (الشريحة الثانية) في بابوا غينيا الجديدة
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) في زمبابوي
اليابان	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثالثة) (قطاع خدمات التبريد بما في ذلك برنامج تمكين) في الصين

### مذكرة عن تنظيم الوثيقة

1. تورد هذه الوثيقة نظرة عامة على الطلبات من الوكالات الثنائية، وما إذا كانت هذه الطلبات مؤهلة للموافقة من جانب اللجنة التنفيذية على ضوء المستوى الأقصى للتعاون الثنائي المتاح لعام 2013. وهي تعتمد الإحالة إلى وثائق الاجتماعات المناسبة التي تتضمن مناقشة حول الطلبات الثنائية، وتتضمن التوصية المعيارية عن سنة التعيين للتعاون الثنائي.

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

## مقدمة

2. ثمة مجموع ستة مشروعات للتعاون الثنائي بقيمة 2,300,536 دولاراً أمريكياً (بما في ذلك أتعاب الوكالة) قُدمت إلى الاجتماع الحادي والسبعين، على النحو المبين في الجدول 1.

## الجدول 1

قيمة وعدد المشروعات للتعاون الثنائي حسب كل وكالة ثنائية (بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة)

عدد المشروعات	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	الوكالة الثنائية
1	282,500	فرنسا
4	1,927,636	ألمانيا
1	90,400	اليابان
6	2,300,536	المجموع

الطلب من حكومة فرنسا  
3. يورد الجدول 2 موجزاً لطلب التعاون الثنائي من حكومة فرنسا. وقيمة هذا الطلب (282,500 دولار أمريكي) لا يتجاوز الـ 20 بالمئة من إسهام فرنسا الثنائي لعام 2013 (2,082,959 دولاراً أمريكياً).

## الجدول 2

تقديم من حكومة فرنسا

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
مشروع تدليلي تجريبي بشأن إدارة نفايات المواد المستنفدة للأوزون والتخلص منها	الجزائر	250,000	(*)
تكلفة دعم الوكالة		32,500	
المجموع		282,500	

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/25(\*)

4. إن تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها بشأن الطلب أعلاه مدرجة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/25.

طلب من حكومة ألمانيا

5. يورد الجدول 3 موجزاً للطلبات من أجل التعاون الثنائي من حكومة ألمانيا. وفي الاجتماع السبعين تجاوزت الموافقة لألمانيا التخصيص الثنائي لألمانيا لعام 2013 بمبلغ<sup>1</sup> 180,267 دولاراً أمريكياً. وقيمة طلب ألمانيا (1,927,636 دولاراً أمريكياً) مقترناً بمبلغ 180,267 دولاراً أمريكياً الموافق عليه في الاجتماع السبعين، لا يتجاوز الـ 20 بالمئة من إسهام ألمانيا الثنائي لعام 2014 (8,182,837 دولاراً أمريكياً) بحيث أن تخصيص 2012 و2013 مستعمل بكامله. وليست هنالك أية قضية إذ أن طلب ألمانيا يبقى من ضمن تخصيص الـ 20 بالمئة لألمانيا لفترة السنوات الثلاث.

<sup>1</sup> مبلغ 180,267 دولاراً أمريكياً الذي كان قد حصل على الموافقة بموجب المقرر 16/70 مقابل التخصيص الثنائي لعام 2014 لألمانيا.

### الجدول 3

#### تقديم من حكومة ألمانيا

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) (قطاع خدمات التبريد)	الهند	869,508	(*)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (الشريحة الثانية)	بابوا غينيا الجديدة	340,000	(*)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (الشريحة الثانية)	ناميبيا	240,000	(*)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية)	زمبابوي	275,927	(*)
تكلفة دعم الوكالة		202,201	
المجموع		1,927,636	

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/35 (\*)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/43 (\*)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/45 (\*)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/54 (\*)

6. إن تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها بشأن الطلبات أعلاه مدرجة في الوثائق: UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/35، UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/43، UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/45 و UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/54.

#### طلب من حكومة اليابان

7. يورد الجدول 4 موجزاً لطلب التعاون الثنائي من حكومة اليابان. وقيمة هذا الطلب (90,400 دولار أمريكي) لا يتجاوز الـ 20 بالمئة من الإسهام الثنائي لليابان عام 2013 (4,262,532 دولاراً أمريكياً).

### الجدول 4

#### تقديم من حكومة اليابان

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثالثة) (قطاع خدمات التبريد بما في ذلك برنامج تمكين)	الصين	80,000	(*)
تكلفة دعم الوكالة		10,400	
المجموع		90,400	

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/30 (\*)

8. إن تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها مدرجة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/30.

#### توصية عامة

9. قد ترغب اللجنة التنفيذية بأن تطلب من أمين الخزانة استقطاع تكاليف المشروع الثنائي الموافق عليه في الاجتماع الحادي والسبعين، على النحو التالي:

- (أ) XX دولار أمريكي (بما في ذلك أتعاب الوكالة) مقابل رصيد إسهام فرنسا الثنائي لعام 2013؛  
 (ب) XX دولار أمريكي (بما في ذلك أتعاب الوكالة) مقابل رصيد إسهام ألمانيا الثنائي لعام 2014؛ و  
 (ج) XX دولار أمريكي (بما في ذلك أتعاب الوكالة) مقابل رصيد إسهام اليابان الثنائي لعام 2013.